



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-2380

Curling tongs

Электрощипцы

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	11
UA Інструкція з експлуатації	15
KG Пайдалануу боюнча нускама	20
RO Instrucțiune de exploatare	24

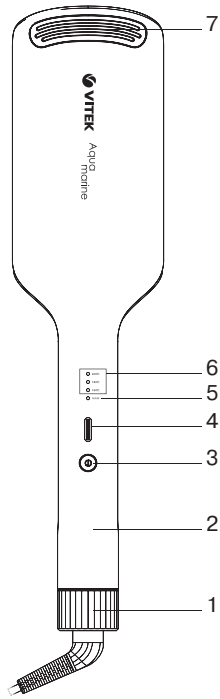
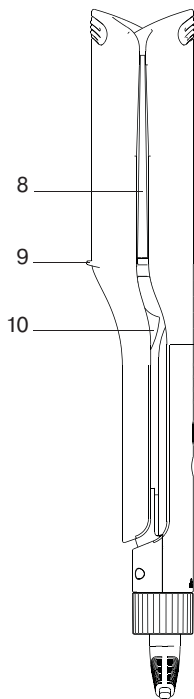


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

CURLING TONGS VT-2380

The curling tongs are used for styling of both slightly wet and dry hair.

DESCRIPTION

1. Heating plates lock
2. Hair clamp handle
3. On/off button
4. Heating plates temperature setting button (°C)
5. Ionizer power indicator
6. Heating temperature indicators (160°C, 180°C, 200°C)
7. Thermal protective covers
8. Heating plates
9. Base
10. Air ionizer outlet

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool, etc.).
- After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous even if the unit is switched off with the ON/OFF button.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; contact a specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and

cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that the voltage of the mains corresponds to the unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length before using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not touch the unit, the power cord and the power plug with wet hands.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find any damages of the power cord, do not use the unit.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or plug into water or any other liquid.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.

ENGLISH

- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
- During operation do not put the unit on heat-sensitive surfaces, soft surface (bed or sofa) and do not cover it.
- Take the switched on unit by the handle only. Do not touch the operating surface while using the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Be careful! *The operating surface remains hot for some time after the unit is unplugged.*

- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit body.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.
- Unplug the unit after every use and before cleaning.
- Clean the unit regularly.
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during operation.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that the voltage of the mains corresponds to the unit operating voltage.

USAGE

To get the best results, wash your hair with shampoo, wipe it with a dry towel, dry with a hairdryer and comb your hair. After that you can start styling your hair.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!*

ENGLISH

- Divide the hair into locks 4-5 cm wide.
 - Insert the power plug into the mains socket.
 - Press the on/off button (3), the heating temperature indicator (6) 180°C will start flashing. The ionizer power indicator (5) and the ionizer outlet (10) lighting will light up.
 - Consequently press the heating temperature setting button (4) (°C) to select one of 3 temperature modes 160°C-180°C-200°C. A corresponding indicator will light up next to the selected temperature mode.
 - Put the unit on the safety base (9) on a flat heat-resistant surface and let it heat up. After heating to the required temperature the selected temperature indicator (6) will glow constantly. The unit is ready for use.
 - Before styling unlock the heating plates (8). To do this, take the unit by the handle (2) and turn the lock (1) clockwise until bumping.
- smoke from the heating elements of the plates is possible, this is normal.*
- *During breaks in operation, place the unit on a flat heat-resistant surface on the base (9).*
 - *Do not comb your hair right after styling, let it cool off. Divide big locks into smaller ones carefully to make the hairstyle look natural.*
 - After you finish styling hair, switch the unit off. To do this, press and hold the on/off button (3) more than 2 seconds, all indicators will go out. Press the heating plates (8) and turn the lock (1) counterclockwise until bumping.
 - Remove the power plug from the mains socket.
 - Let the unit cool down completely.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning unplug the unit and let it cool down completely.
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Do not use detergents, abrasives, and any solvents to clean the unit.
- Clean the unit body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

STORAGE

- Let the unit cool down completely and clean it before taking away for storage.
- Do not wind the power cord around the unit body as this can damage the cord.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Attention! *Do not try to open locked heating plates to avoid damaging the lock (1). The heating plates (8) will open automatically after you turn the lock (1) clockwise.*

- Take a hair lock with the free hand.
- Place the lock of hair between the heating plates (8) and press them together (pic. 1).
- Wait for some time and release the hair lock (pic. 2).
- Repeat this procedure on the rest of your hair (pic. 3).

Note:

- *Do not touch the hot surfaces of the heating plates during the unit operation.*
- *During the first operation some foreign smell and a small amount of*

DELIVERY SET

Electric tongs – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 100 W



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

ЭЛЕКТРОЩИПЦЫ VT-2380

Электрощипцы используются для моделирования сухих и слегка влажных волос.

ОПИСАНИЕ

1. Фиксатор рабочих пластин
2. Ручка для зажима волос
3. Кнопка включения/выключения
4. Кнопка установки температуры нагрева рабочих пластин (°C)
5. Индикатор включения ионизатора
6. Индикаторы температуры нагрева (160°C, 180°C, 200°C)
7. Термозащитные накладки
8. Рабочие пластины
9. Подставка
10. Выход ионизатора воздуха

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать электрические щипцы вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).
- После использования устройства в ванной комнате отключите его от электросети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено клавишей включения/выключения.
- Для дополнительной защиты в цепь питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может при-

вести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Перед эксплуатацией устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не прикасайтесь к устройству, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Запрещено использовать устройство вне помещения.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

РУССКИЙ

- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей или другими открытыми участками тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, мягкую поверхность (на кровать или диван) и не накрывайте его.
- Держите работающее устройство только за рукоятку. Не прикасайтесь к рабочей поверхности во время работы с устройством.

Будьте осторожны! Рабочая поверхность остаётся горячей некоторое время после отключения устройства от электросети.

- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса устройства.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Всякий раз после использования и перед чистой отключайте устройство от электросети.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не инструктированы об использова-

нии прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.

- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Поместите прядь волос между рабочими пластинами (8) и сожмите их (рис. 1).
- Подождите некоторое время и освободите прядь волос (рис. 2).
- Повторите данную процедуру на участках волос (рис. 3).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для достижения оптимальных результатов вымойте волосы шампунем, вытрите их сухим полотенцем, просушите феном и расчешите. Затем приступайте к укладке.

- Разделите волосы на пряди шириной 4-5 см.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения (3), при этом загорится и будет мигать индикатор температуры нагрева (6) 180°C, загорится индикатор включения ионизатора воздуха (5) и подсветка выхода ионизатора воздуха (10).
- Последовательными нажатиями на кнопку установки температуры нагрева (4) (°C) выберите один из трёх температурных режимов 160°C-180°C-200°C. Напротив выбранного температурного режима загорится соответствующий индикатор.
- Установите устройство на подставку (9) на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему нагреться. После завершения нагрева индикатор выбранной температуры (6) будет гореть постоянно. Устройство готово к использованию.
- Перед началом моделирования причёски снимите блокировку рабочих пластин (8), для этого, возьмите устройство за ручку (2) и поверните фиксатор (1) по часовой стрелке до упора.

Внимание! Во избежание повреждения фиксатора (1) не пытайтесь открыть заблокированные рабочие пластины электрощипцов. Рабочие пластины (8) открываются автоматически, после поворота фиксатора (1) по часовой стрелке.

- Свободной рукой захватите прядь волос.

Примечание:

- Во время работы устройства не прикасайтесь руками к горячим поверхностям рабочих пластин.
- При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательных элементов рабочих пластин, это допустимо.
- В перерывах во время работы устанавливайте устройство на ровную теплостойкую поверхность, на подставку (9).
- Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите крупные пряди волос на более мелкие пряди.
- По завершении процедуры моделирования волос выключите устройство. Для этого нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (3) более 2-х секунд, при этом все индикаторы погаснут. Сожмите рабочие пластины (8) и поверните фиксатор (1) против часовой стрелки до упора.
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Дайте устройству полностью остыть.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки устройства моющие и абразивные средства, а также какие-либо растворители.
- Протрите корпус устройства мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.

РУССКИЙ

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и проведите чистку.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса, так как это может привести к его повреждению.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Электрощипцы – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 100 Вт



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ваннных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обра-

титесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:
ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ.1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18,
e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:
8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ЭЛЕКТР ҚЫСҚАШТАР VT-2380

Электрқысқыштар құрғақ және сәл дымқыл шашты модельдеу үшін қолданылады.

СИПАТТАМАСЫ

1. Жұмыс пластиналарын бекіту
2. Шашты қысатын тұтқа
3. Қосу/өшіру батырмасы
4. Жұмыс пластиналарын қыздыру температурасын орнату батырмасы (°C)
5. Ионизаторды қосу индикаторы
6. Қыздыру температурасының көрсеткіштері (160°C, 180°C, 200°C)
7. Термо қорғаныс төсемдері
8. Жұмыс пластиналары
9. Тұғыр
10. Ауа ионизаторының шығуы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Электр қысқаштар суы бар ыдыстың (ванна, бассейн және т.с.с.) жанында пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны жуынатын бөлмеде пайдаланғаннан кейін желілік сым ашасын электр розеткасынан ажыратып, электр желісінен ажыратып қойыңыз, себебі құрылғы қосу/өшіру пернесі арқылы өшірілгеннен кейін де судың жақындағы құрылғыға қауіп тудырады.
- Қосымша қорғаныс үшін ванна бөлмесіндегі қуат көзі тізбегіне 30 мА аспайтын іске қосылудың атаулы тоғы бар қорғаныс ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнату кезінде маманға көмегіне жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына,

тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік шнур:
 - ыстық беттермен жанаспауы,
 - суға батырылмауы керек,
 - жиһаздың өткір ұштары арқылы тартылмауы,
 - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде қолданылмауы қажет.
- Құрылғыны, желілік сымды немесе желілік сым айырын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Аспапты пайдалану алдында желілік бауды зейін қойып қарап шығыңыз және оның бұзылмағанына көз жеткізіңіз. Желілік сымы немесе желілік сым айыры зақымдалған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Суға шомылып жатқанда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны суға толы ваннаға немесе раковинаға түсіп кету қаупі бар жерге қоймаңыз; құрылғы корпусын, желі шнурын немесе желі шнурдың ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда дереу желілік шнур ашасын электр розеткасынан сурыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны қарау немесе жөндеу үшін жақын жердегі авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.

ҚАЗАҚША

- Ұйқыңыз келіп тұрған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Су шашты немесе синтетикалық париктерді сәндеу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық бетінің бет, мойын немесе дененің басқа ашық тұстарымен жанасуын болдырмаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны жылыға сезімтал беттерге, жұмсақ беттің үстіне (төсекке немесе диванға) қоймаңыз және оның бетін жауып қоймаңыз.
- Жұмыс істейтін құрылғыны тек сабынан ұстаңыз. Құрылғымен жұмыс істеген кезде жұмыс беттеріне қолды тигізбеңіз.

Абай болыңыз! Құрылғыны желіден ажыратқаннан кейін оның жұмыс беті біраз уақытқа дейін ыстық күйде болады.

- Құрылғыны алып тастамас бұрын, оны міндетті түрде суытып алыңыз және желілік шнурды корпуска айналдыра ешқашан орамаңыз.
- Желілік баудың ашасын электр розеткасынан алған кезде желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың ашасынан ұстаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін және тазалау алдында желіден ажыратыңыз.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға құрылғыны және желілік шнурды ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және суыту кезінде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақылсана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген бол-

маса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
 - Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Тұншығу қаупі!**

- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (үкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

Осы құрал тек тұрмыстық жағдайларда пайдалануға арналған. Өндірістік аймақтар мен жұмыс үй-жайларында аспапты пайдалануға және коммерциялық пайдалануға тыйым салынады.

АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА Тасымалданғаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған жағдайда оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмыс жасауы үшін кедергі келтіретін, кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Іске қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.

ПАЙДАЛАНУ

Оңтайлы нәтижелерге қолжеткізу үшін шашты сабынумен жуыңыз, оны сүлгімен сүртіңіз, фенмен кептіріңіз және тараңыз. Одан кейін шашты сәндеуге кірісіңіз.

- Шашты 4-5 см бұрымдарға бөліңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Қосу/өшіру батырмасын (3) басыңыз, осы ретте қыздыру температурасының индикаторы (6) 180°C жанады және жыпылықтайды, ауа ионизаторының қосу индикаторы (5) және ауа ионизаторының шығу жарығы (10) жанады.
- Қыздыру температурасын (4) (°C) орнату батырмасын дәйекті басу арқылы 160°C-180°C-200°C үш температуралық режимнің біреуін таңдаңыз. Таңдалған температура режиміне қарама-қарсы, тиісті индикатор жанады.
- Құрылғыны тұғырға (9), тегіс, ыстыққа төзімді бетке орнатыңыз және оны қыздырыңыз. Қыздыру аяқталғаннан кейін таңдалған температура индикаторы (6) үнемі жанып тұрады. Құрылғы пайдалануға дайын.
- Шашты модельдеуді бастамас бұрын, жұмыс пластиналарының (8) құлпын шешіп алыңыз, ол үшін құрылғыны тұтқадан (2) ұстап, қысқышты (1) сағат тіліне қарсы бағытта тірелгенге дейін бұраңыз.

Назар аударыңыз! Бекіткішке (1) зақым келтірмеу үшін, электрқысқыштардың құлыпталған жұмыс пластиналарын ашуға тырыспаңыз. Бекіткішті (1) сағат

тілімен бұрғаннан кейін, жұмыс пластиналары (8) автоматты түрде ашылады.

- Бос қолыңызбен шаштың тарамдарын ұстап алыңыз.
- Шаш тарамдарын жұмыс тақталарының арасына (8) салыңыз және оларды қысыңыз (сурет. 1).
- Біраз уақыт күтіп, шашты босатыңыз (сурет. 2).
- Бұл процедураны шаштың қалған тарамдары үшін қайталаңыз (сурет. 3).

Ескертпе:

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қолыңызды жұмыс пластиналарының ыстық беттеріне тиізбеңіз.
- Бірінші рет қолданған кезде жұмыс пластиналарының қыздыру элементтерінен бөтен иіс пен аз мөлшерде түтін пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай.
- Жұмыс кезіндегі үзілісте құрылғыны тегіс, ыстыққа төзімді бетке, тұғырға (9) орнатыңыз.
- Шашты сәндеуден кейін бірден тараманыз, олардың суығанын күтіңіз. Сәнделген шаш табиғи болып көрінуі үшін, ірі шаш тарамдарын ұсақ тарамдарға бөліңіз.
- Шашты модельдеу процедураны аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз. Ол үшін қосу/өшіру батырмасын (3) 2 секундтан артық бойы басып тұрыңыз, осы ретте барлық индикаторлар сөнеді. Жұмыс пластиналарын (8) қысыңыз және бекіткішті (1) сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Электр розеткасынан желі бауының ашасын суырып алыңыз.
- Құрылғыны толығымен суытыңыз.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз және толық суытылуына уақыт беріңіз.
- Құрылғыны, желілік сымды және желілік сым ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

ҚАЗАҚША

- Құрылғыны тазалау үшін жуғыш және қажайтын құралдарды, сондай-ақ қандайда бір еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғының корпусын жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құргатып сүртіңіз.

САҚТАЛУЫ

- Құралды сақтауға жинар алдында толық суытып, тазалаңыз.
- Желілік бауды қорпусқа орамаңыз, себебі бұл оның зақымдалуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ЖИНАҚТАМАСЫ

Электр қысқаштар – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрлік қуаттандыруы:

220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаты: 100 Вт



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. уы маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына

кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

ЕЛЕКТРИЧНІ ЩИПЦІ VT-2380

Електрощипці використовуються для моделювання сухого та злегка вологого волосся.

ОПИС

1. Фіксатор робочих пластин
2. Ручка для затискання волосся
3. Кнопка увімкнення/вимкнення
4. Кнопка установлення температури нагрівання робочих пластин (°C)
5. Індикатор увімкнення іонізатора
6. Індикатори температури нагрівання (160°C, 180°C, 200°C)
7. Термозахисні накладки
8. Робочі пластини
9. Підставка
10. Вихід іонізатора повітря

УВАГА!

- Забороняється використовувати електрощипці поблизу посудин з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристрою у ванній кімнаті вимкніть його з електромережі, вийнявши вилку мережевого шнура з електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений клавшею увімкнення/вимкнення.
- Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте це керівництво і

збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпоршуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Перед експлуатацією пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережний шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не торкайтеся пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережево-

УКРАЇНСЬКА

- го шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
 - Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
 - Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
 - Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
 - Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.
 - Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накривайте його.
 - Тримайте працюючий пристрій лише за рукоятку. Не торкайтеся робочої поверхні під час роботи з пристроєм.
- Будьте обережні!** Робоча поверхня залишається гарячою деякий час після вимкнення пристрою з електромережі.
- Перш ніж забрати пристрій, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не намотуйте мережний шнур довкола корпусу пристрою.
 - Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
 - Кожного разу після використання і перед чищенням вимикайте пристрій з електромережі.
 - Регулярно робіть чищення пристрою.
 - Не дозволяйте дітям торкатися приладу та мережного шнура під час роботи.
 - Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
 - Під час роботи та остигання розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
 - Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
 - Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза ядухи!**
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
 - Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою, вимкніть прилад з електричної розетки й зверніться в будь-який авторизований (уповноважений) сервісний центр

за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ

Для досягнення оптимальних результатів вимийте волосся шампунем, витріть їх сухим рушником, просушіть феном і розчешіть. Потім починайте укладання.

- Розподіліть волосся на пасма завширшки 4-5 см.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (3), при цьому засвітиться та блиматиме індикатор температури нагрівання (6) 180°C, засвітиться індикатор увімкнення іонізатора повітря (5) та підсвічування виходу іонізатора повітря (10).
- Послідовним натисненням на кнопку установлення температури нагрівання (4) (°C) виберіть один з трьох температурних режимів 160°C-180°C-200°C. Навпроти вибраного температурного режиму засвітиться відповідний індикатор.
- Установіть пристрій на підставку (9) на рівній теплостійкій поверхні та дайте йому нагрітися. Після завершення нагрівання індикатор вибраної температури (6) світитиметься постійно. Пристрій готовий до використання.
- Перед початком моделювання зачіски зніміть блокування робочих пластин (8), для цього візьміть пристрій за ручку (2) та поверніть фіксатор (1) за годинниковою стрілкою до упору.

Увага! Щоб уникнути пошкодження фіксатора (1), не намагайтеся відкрити заблоковані робочі пластини електроципців. Робочі пластини (8) відкриваються автоматично після повороту фіксатора (1) за годинниковою стрілкою.

- Вільною рукою захопіть пасмо волосся.
- Помістіть пасмо волосся між робочими пластинами (8) та стисніть його (мал. 1).
- Почекайте деякий час та звільніть пасмо волосся (мал. 2).
- Повторіть дану процедуру на решті ділянок волосся (мал. 3).

УКРАЇНСЬКА

Примітка:

- Під час роботи пристрою не торкайтеся гарячих поверхонь робочих пластин.
- При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівальних елементів робочих пластин, це допустимо.
- У перервах під час роботи встановлюйте пристрій на рівну теплостійку поверхню, на підставку (9).
- Не розчісуйте волосся відразу після укладання, дайте йому охолонути. Щоб укладка виглядала природно, акуратно розділіть великі пасма волосся на дрібніші пасма.
- Після завершення процедури моделювання волосся вимкніть пристрій. Для цього натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення (3) більше 2 секунд, при цьому всі індикатори погаснуть. Стисніть робочі пластини (8) та поверніть фіксатор (1) проти годинникової стрілки до упору.
- Вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Дайте пристрою повністю остигнути.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі і дайте йому повністю охолонути.
- Забороняється занурювати пристрій, мережний шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою миючі і абразивні засоби, а також які-небудь розчинники.

- Протріть корпус пристрою м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути та зробіть чищення.
- Не намотуйте мережний шнур довкола корпусу, так як це може привести до його пошкодження.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Електричні щипці – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 100 Вт



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душах, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відхо-

УКРАЇНСЬКА

дами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленним порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи

пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ЭЛЕКТР КЫПЧУУР VT-2380

Электр кыпчур кургак жана бир аз нымдуу чачты моделдөө үчүн колдонулат.

СЫПАТТАМА

1. Иштөө пластиналардын бекитмеси
2. Чачты кысуу үчүн кармагыч
3. Иштетүү/өчүрүү баскычы
4. Иштөө пластиналарын ысытуу температурасын ($^{\circ}\text{C}$) орнотуу баскычы
5. Ионизаторду иштетүү индикатору
6. Жылытуу температурасынын индикаторлору (160°C , 180°C , 200°C)
7. Жылуулук коргоочу коймолор
8. Иштөө пластиналары
9. Түпкүч
10. Аба ионизаторунун чыгуусу

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Электр кыпчурду ичине суу куюлган идиштердин (мисалы, ванна, бассейн ж. б.) жанында иштетүүгө тыюу салынат.
- Шайманды ванна бөлмөсүндө колдонгондон кийин кубаттуучу сайгычын электр тармагынан суруп, шайманды өчүрүү зарыл, себеби суунун жакындыгы шайман өчүргүч менен өчүрүлгөндө деле коркунучту жаратат.
- Кошумча коргонуу үчүн ванна бөлмөсүндөгү электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайыктуу; аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көңүл коюп окуп чыгып, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Түзмөктү биринчи жолу иштеткенден мурун түзмөктүн иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү аэрозолдорду чачкан же жеңил тутанып кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Шайманды колдонуунун алдында электр шурун толук узундугуна жандырып алуу зарыл.
- Тармактык шурун:
 - ысык буюмдарга тийгизбей,
 - сууга салбай,
 - эмеректин учтуу кырларынын үстүтүнөн тартпай,
 - түзмөктү көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Шайманды, электр шурун жана кубаттуучу сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Шайманды колдонуунун алдында электр шурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.
- Ваннада кириңген учурда түзмөктү колдонбоңуз.
- Шайманды имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды ваннага же суу толтурулган раковинага түшө турган жерлерге салбаңыз, шаймандын корпусун, электр шурун же кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот. Шайманды текшерүү же оңдотуу үчүн жаныңыздагы автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Иштеп турган түзмөктү эч качан кароосуз калтырбаңыз.

- Уйкулуу абалда болсоңуз, түзмөктү колдонбонуз.
- Түзмөктү суу чачты же синтетикалык париктерди жасалоо үчүн колдонбонуз.
- Шаймандын ысык жактарын бетиңизге, моюңуңузга жана башка денеңиздин бөлүктөрүнө тийгизгенден абайлаңыз.
- Иштеп турган учурда түзмөктү ыссыктыктан бузула турган беттерге, жумушак нерсеге (мисалы, керебеттин же дивандын үстүнө) салбаңыз, анын үстүн жаппаңыз.
- Иштеп турган шайманды тутка жагынан гана кармаңыз. Шайман иштеп турган учурунда анын иштөө бетин тийбеңиз.

Этият болуңуз! *Иштөө бети шайманды электр тармагынан чыгаргандан кийин бир нече убакытка чейин ысык болуп турат.*

- Шайманды сактоого алып салуудан мурун аны милдеттүү түрдө муздагып алыңыз, электр шурун шаймандын корпусунун үстүнө эч качан түрбөңүз.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан сууруганда, тармактык шурунун кармап эч качан тартпаңыз, тармактык шнурдун айрысынан гана кармаңыз.
- Шаймады колдонгондон кийин жана тазалоонун алдында ар дайым электр тармагынан ажыратыңыз.
- Түзмөктү мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусуна жана электр шурун тийгенге уруксат бербениз.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Түзмөк иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча таж-

рыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.

- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!*

- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны электр розеткадан сууруп, кепилдик талонундагы жана www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборунга кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгакында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА Төмөнкү температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон

КЫРГЫЗ

кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Түзмөктү кутудан чыгарып, иштегенине тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо түзмөк колдонбоңуз.
- Түзмөктү биринчи жолу иштеткенден мурун түзмөктүн иштөөчү чыңалуусуна электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

Оптималдуу жыйынтык алуу үчүн чачыңызды шампунь менен жууп, кургак сүлгү менен сүртүп, фен менен кургатып, тарап алыңыз. Андан соң жасалонуу баштаңыз.

- Чачыңызды 4-5 см туурасындагы тутамдарга бөлүңүз.
- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын басыңыз (3), бул учурда жылытуу температурасынын индикатору (6) 180°C жанат жана бүлбүлдөйт, аба ионизаторун (5) иштетүү индикатору жана аба ионизаторунун чыгуу (10) жарыктандыргычы жанат.
- Жылытуунун температурасын орнотуу баскычын ырааттуу басуу менен (4) (°C) 160°C-180°C-200°C температуралык режимдеринин бирин тандаңыз. Тандалган температуралык режиминин алдында тиешелүү индикатор күйөт.
- Түзмөктү тегиз ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө түпкүчүнө (9) коюп, ысытып алыңыз. Ысыгандан кийин тандалган температуранын индикатору (6) тынымсыз күйөт. Түзмөк пайдаланууга даяр.
- Чач жасалгасын моделдештирип баштоонун алдында, иштеген пластиналардын тосмолоосун (8) чечиңиз, ал үчүн түзмөктү туткасынан кармап

(2) бекиткичти (1) тирелип калгыча саат жебеси боюнча бураңыз.

Көңүл буруңуз! Бекиткичтин (1) бузулуусун алдын алуу үчүн электр кыпчуурлардын тосмолонгон иштеген пластиналарын ачууга аракет кылбаңыз. Иштеген пластиналар (8) бекиткичтин (1) саат жебеси боюнча буралуусунан кийин автоматтык түрдө ачылат.

- Бош колуңуз менен чачтын бир тутамын кармаңыз.
- Чач тутамын иштөө пластиналардын (8) арасына салып, аларды жабыңыз (1-сүр.).
- Бир аз убакыт күтүп туруңуз жана чач тутамын бошотуңуз (2-сүр.).
- Ушундай процедураны калган чачка жасаңыз (3-сүр.).

Эскертүү:

- үзмөк иштеп турган убагында иштеген пластиналардын бетине колуңуз менен тийбеңиз.
- Биринчи колдонгондо, иштеген пластиналардан башкача жыт жана бир аз түтүн чыгышы мүмкүн, бул кадимки көрүнүш.
- Иштетүүнүн тыныгууларында түзмөктү тегиз ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, түпкүчкө (9) орнотуңуз.
- Чачыңызды жасалгалоодон кийин дароо тарабаңыз, муздаганына убакыт бериңиз. Чачыңыз табигый көрүнүшү үчүн чачтын чоң тутамдарын майдараак тутамдарына акырын бөлүп алыңыз.
- Чачты моделдештирип бүткөндөн кийин түзмөктү өчүрүңүз. Ал үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын (3) басып 2 секунддай кармап туруңуз, ошондо бардык индикаторлор өчөт, Иштеген пластиналарды (8) кысып, бекиткичти (1) тирелип калгыча саат жебесине каршы бураңыз.
- Тармактык шнурдун айрысын розеткадан сууруңуз.
- Түзмөктү толугу менен муздатыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Шайманды тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, толугу менен муздатып алыңыз.
- Шаймандын корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Шайманды тазалоо үчүн абразивдүү каражаттарды же ар кыл эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Шаймандын корпусун бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.

САКТОО

- Шайманды сактоого алып салуунун алдында аны толугу менен муздатып, тазалап алыңыз.
- Электр шнурун шаймандын корпусунун үстүнө түрбөнүз, себеби ал шнурдун же корпусун бузулуусуна алып келиши мүмкүн.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Электр кыпчуур – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу:
220-240 В ~ 50 Гц
Иштетүү кубаттуулугу: 100 Вт



КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык

мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертип өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ROMÂNĂ

ONDULATOR DE PĂR ELECTRIC VT-2380

Ondulatorul de păr electric este utilizat pentru ondularea părului uscat și celui ușor umed.

DESCRIERE

1. Fixatorul plăcilor de lucru
2. Mâner pentru prinderea părului
3. Buton de pornire/oprire
4. Buton pentru reglarea temperaturii de încălzire a plăcilor de lucru (°C)
5. Indicator de pornire a ionizatorului
6. Indicatori temperaturii de încălzire (160°C, 180°C, 200°C)
7. Aplicații de protecție termică
8. Plăci de lucru
9. Suport
10. Ieșirea ionizatorului de aer

ATENȚIE!

- Nu utilizați ondulatorul de păr electric în apropierea rezervoarelor cu apă (cum ar fi camera de baie, piscină, etc.).
- După utilizarea dispozitivului în camera de baie, deconectați-l de la rețeaua electrică, extrăgând fișa cablului de alimentare din priza electrică, deoarece apropierea apei prezintă pericol, chiar și atunci, când dispozitivul este deconectat de la butonul de pornire/oprire.
- Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare al băii, este recomandabil instalarea unui disjuncteur de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică; pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta

instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Nu conectați dispozitivul în locuri unde sunt pulverizați aerosoli sau se folosesc lichide ușor inflamabile.
- Înainte de a utiliza dispozitivul se recomandă desfășurarea cablului de alimentare în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să se atingă de obiecte fierbinți;
 - să fie scufundat în apă,
 - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului,
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Nu atingeți corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Înainte de a utiliza dispozitivul inspecțai cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce faceți baie.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu agățați și nu păstrați dispozitivul în locuri de unde ar putea cădea în lavoar sau în cada cu apă, nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă. Adresați-vă la cel mai apropiat centru autorizat (împuternicit) de service pentru examinarea sau repararea dispozitivului.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.

- Nu utilizați dispozitivul dacă vă aflați în stare de somnolență.
- Nu utilizați dispozitivul pentru aranjarea părului umed sau perucilor sintetice.
- Evitați contactul suprafețelor fierbinți ale dispozitivului cu fața, gâtul și alte părți ale corpului.
- Nu plasați dispozitivul în timpul funcționării pe suprafețe sensibile la căldura, suprafețe moi (de exemplu, pat sau canapea) și nu-l acoperiți.
- Țineți dispozitivul în funcțiune numai de mâner. Nu atingeți suprafața de lucru în timpul utilizării dispozitivului.

Fiți atenți! *Suprafața de lucru rămâne fierbinte un timp chiar și după deconectarea dispozitivului de la rețeaua electrică.*

- Înainte de depozitarea dispozitivului, lăsați-l să se răcească în mod obligatoriu și nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul corpului dispozitivului.
- Extrăgând fișa cablului de alimentare din priza electrică, nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- De fiecare dată după utilizarea și înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul răcirii plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! *Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!*

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (imputernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalaj original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați dispozitivul și eliminați orice autocolante care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică co-

ROMÂNĂ

respunde tensiunii de lucru a dispozitivului.

UTILIZARE

Pentru a obține rezultate optime, spălați părul cu șampon, uscați-l cu un prosop uscat, uscați-l cu uscătorul de păr și pieptănați-l. Apoi începeți aranjarea părului.

- Separați părul în șuvițe cu lățimea de 4-5 cm.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Apăsăți butonul de pornire/oprire (3), se va aprinde și va clipi indicatorul temperaturii de încălzire (6) 180°C, se vor aprinde indicatorul de pornire a ionizatorului de aer (5) și iluminarea de ieșire a ionizatorului de aer (10).
- Prin apăsarea secvențială a butonului de reglare a temperaturii de încălzire (4) (°C), selectați unul dintre cele trei moduri de temperatură 160°C-180°C-200°C. Indicatorul corespunzător se va aprinde opus modului de temperatură selectat.
- Așezați dispozitivul pe suport (9), pe o suprafață plană, rezistentă la căldură și lăsați-l să se încălzească. După terminarea încălzirii indicatorul temperaturii selectate (6) va arde continuu. Dispozitivul este gata de utilizare.
- Înainte de a începe modelarea coafurii îndepărtați blocarea plăcilor de lucru (8), pentru a face acest lucru, apucați dispozitivul de mâner (2) și rotiți fixatorul (1) în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

Atenție! Pentru a evita deteriorarea fixatorului (1) nu încercați să deschideți plăcile de lucru blocate ale ondulatorului electric. Plăcile de lucru (8) se deschid automat după rotirea fixatorului (1) în sensul acelor de ceasornic.

- Cu mâna liberă apucați o șuviță de păr.
- Așezați o șuviță de păr între plăcile de lucru (8) și strângeți-le (fig. 1).

- Așteptați un timp și eliberați șuvița de păr (fig. 2).
- Repetați această procedură pe celelalte secțiuni de păr (fig. 3).

Remarcă:

- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale plăcilor de lucru în timp ce dispozitivul este în funcțiune.
- La prima utilizare este posibilă apariția unui miros străin și o cantitate mică de fum de la plăcile de lucru, acest lucru este permis.
- În pauzele din timpul funcționării așezați dispozitivul pe o suprafață plană, rezistentă la căldură, pe un suport (9).
- Nu pieptănați părul imediat după aranjare, lăsați-l să se răcească. Pentru ca aspectul coafurii să fie natural, separați cu grijă șuvițele mari de păr în șuvițe mai mici.
- După finalizarea procedurii de modelare a părului opriți dispozitivul. Pentru a face acest lucru apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (3) mai mult de 2 secunde, toți indicatorii se vor stinge. Închideți plăcuțele de lucru (8) și rotiți fixatorul (1) în sens invers acelor de ceasornic până la capăt.
- Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet.
- Se interzice scufundarea dispozitivului, cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați pentru curățarea dispozitivului detergenți și substanțe abrazive, la fel și oricare solvenți.
- Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.

PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului, lăsați-l să se răcească complet și efectuați curățarea.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul corpului, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

COMPLETARE

Onduлятор de păr electric – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere nominală: 100 W



ATENȚIE! Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

RECICLAREA

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le

aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabil.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.